

公共公證署
Cartório Notarial Público

公證遺囑
TESTAMENTO PÚBLICO

填寫本申請前，請先細閱最後一頁的備註；如有疑問，請向公共公證署員工查詢。
Antes de preencher, leia com atenção as observações constantes na última página. Em caso de dúvidas, não hesite em contactar-nos.

遺囑採用之語言 Língua de redacção do testamento	<input type="checkbox"/> 中文 Chinesa <input type="checkbox"/> 葡文 Portuguesa
---	---

遺囑人資料 Dados do(a) testador(a)				
姓名 Nome				
性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	國籍 Nacionalidade	<input type="checkbox"/> 中國 Chinesa <input type="checkbox"/> 葡國 Portuguesa <input type="checkbox"/> 其他 Outra _____	
婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 Solteiro(a), maior <input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a) <input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a) <input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a)			
	如遺囑人已婚 Se o(a) testador(a) for casado(a)			
	配偶姓名 Nome do cônjuge			
	婚姻財產制 Regime de bens do casamento	<input type="checkbox"/> 取得共同 Comunhão de adquiridos <input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão geral <input type="checkbox"/> 分別 Separação de bens <input type="checkbox"/> 取得財產分享 Participação nos adquiridos		
出生日期 Data de nascimento	_____ 年 _____ 月 _____ 日 Ano Mês Dia		配偶出席同意？ O cônjuge dará consentimento? *當涉及共同財產時才須填寫 *Preencha quando envolva bens comuns	<input type="checkbox"/> 是 Sim <input type="checkbox"/> 否 Não
父親姓名 Nome do pai			母親姓名 Nome da mãe	
常居所 Residência habitual	街名 Rua _____ 門牌 No. Polícia _____			
	大廈名稱 Edifício _____ 座別 Bloco _____ 樓層 Andar _____			
	單位 Fracção _____ <input type="checkbox"/> 澳門 Macau <input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa <input type="checkbox"/> 路環 Coloane <input type="checkbox"/> 其他 Outra _____			
遺囑人曾立遺囑？ O testador fez algum testamento?				
<input type="checkbox"/> 否，這是本人第一次立遺囑。 Não, este vai ser o primeiro.		<input type="checkbox"/> 是，這是立遺囑人的第 _____ (二、三、...) 份遺囑。 Sim, este vai ser o _____ (2.º, 3.º, ...) testamento.		
需要廢止之前所立的遺囑？ Pretende revogar o testamento já lavrado?	<input type="checkbox"/> 否 Não	<input type="checkbox"/> 是 Sim	該遺囑繕立於 (填以下資料) o testamento foi lavrado (preencha os seguintes campos)	
在/ no <input type="checkbox"/> 第一公證署/ Primeiro Cartório Notarial <input type="checkbox"/> 第二公證署/ Segundo Cartório Notarial <input type="checkbox"/> 海島公證署/ Cartório Notarial das Ilhas		於/em _____ 年 _____ 月 _____ 日 _____ Ano _____ Mês _____ Dia		載於簿冊第 _____ 號 No Livro n.º _____ 第 _____ 頁 a _____ fls

遺囑草稿 Minuta do testamento

This image shows a single page from a notebook or ledger. It features a series of evenly spaced horizontal lines across its entire width, providing a template for writing. The paper is clean and devoid of any other markings or text.

本人確認上述遺囑草稿是本人的意願

Confirmo que o conteúdo da minuta do testamento está conforme a minha vontade

(遺囑人簽名 assinatura do(a) testador(a))

申請人簽名 Assinatura do requerente	申請日期 Data do requerimento	____年 ____月 ____日 Ano Mês Dia	聯絡電話 Tel.
---	--	--	----------------------------

繼受人 Sucessor(a)				
姓名 Nome				
性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	國籍 Nacionalidade	<input type="checkbox"/> 中國 <input type="checkbox"/> 葡國 <input type="checkbox"/> 其他 Chinesa Portuguesa Outra _____	
婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 <input type="checkbox"/> 未婚，未成年 <input type="checkbox"/> 已婚 <input type="checkbox"/> 鰥寡 <input type="checkbox"/> 離婚 Solteiro(a), maior Solteiro(a), menor Casado(a) Viúvo(a) Divorciado(a)			
	配偶姓名 Nome do cônjuge			
	婚姻財產制 Regime de bens do casamento	<input type="checkbox"/> 取得共同 <input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão de adquiridos Comunhão geral <input type="checkbox"/> 分別 <input type="checkbox"/> 取得財產分享 Separação de bens Participação nos adquiridos		
常居所 Residência habitual	街名 門牌 Rua N.º Polícia _____ 大廈名稱 座別 Edifício Bloco _____ 樓層 單位 座別 Fracção Bloco _____ Andar _____ <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> <input type="checkbox"/> 澳門 <input type="checkbox"/> 氹仔 <input type="checkbox"/> 路環 <input type="checkbox"/> 其他 </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Macau Taipa Coloane Outra </div>			

繼受人 Sucessor(a)				
姓名 Nome				
性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	國籍 Nacionalidade	<input type="checkbox"/> 中國 <input type="checkbox"/> 葡國 <input type="checkbox"/> 其他 Chinesa Portuguesa Outra _____	
婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 <input type="checkbox"/> 未婚，未成年 <input type="checkbox"/> 已婚 <input type="checkbox"/> 鰥寡 <input type="checkbox"/> 離婚 Solteiro(a), maior Solteiro(a), menor Casado(a) Viúvo(a) Divorciado(a)			
	配偶姓名 Nome do cônjuge			
	婚姻財產制 Regime de bens do casamento	<input type="checkbox"/> 取得共同 <input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão de adquiridos Comunhão geral <input type="checkbox"/> 分別 <input type="checkbox"/> 取得財產分享 Separação de bens Participação nos adquiridos		
常居所 Residência habitual	街名 門牌 Rua N.º Polícia _____ 大廈名稱 座別 Edifício Bloco _____ 樓層 單位 座別 Fracção Bloco _____ Andar _____ <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> <input type="checkbox"/> 澳門 <input type="checkbox"/> 氹仔 <input type="checkbox"/> 路環 <input type="checkbox"/> 其他 </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Macau Taipa Coloane Outra </div>			

*以下兩名證人不能是遺囑人的配偶、直系血親或姻親或二親等內之旁系血親或姻親；另外，該兩名證人不能為夫妻關係。

*As duas testemunhas a indicar não podem ser o cônjuge, os parentes ou afins, na linha recta ou em segundo grau da linha colateral, do(a) testador(a), nem terem entre elas uma relação conjugal.

證人 ① Testemunha			
姓名 Nome		性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M
婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 Solteiro(a), maior	<input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a)	<input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a) <input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a)
常居所 Residência habitual	街名 Rua _____ 門牌 N.º Polícia _____ 大廈名稱 Edifício _____ 座別 Bloco _____ 樓層 Andar _____ 單位 Fracção _____ <input type="checkbox"/> 澳門 Macau <input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa <input type="checkbox"/> 路環 Coloane <input type="checkbox"/> 其他 Outra _____		
證人 ② Testemunha			
姓名 Nome		性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M
婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 Solteiro(a), maior	<input type="checkbox"/> 已婚 Casado(a)	<input type="checkbox"/> 鰥寡 Viúvo(a) <input type="checkbox"/> 離婚 Divorciado(a)
常居所 Residência habitual	街名 Rua _____ 門牌 N.º Polícia _____ 大廈名稱 Edifício _____ 座別 Bloco _____ 樓層 Andar _____ 單位 Fracção _____ <input type="checkbox"/> 澳門 Macau <input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa <input type="checkbox"/> 路環 Coloane <input type="checkbox"/> 其他 Outra _____		

備註 / Observações :

- **費用 / Conta :** MOP\$200,00 (每一份 / por cada testamento)

- **所需文件 / Documentos necessários :**

- 立遺囑人的身份證明文件副本；
A fotocópia do documento de identificação do(a) testador(a);
- 兩名證人的身份證明文件副本；
A fotocópia dos documentos de identificação das duas testemunhas;
- 各繼承人的身份證明文件副本；
*若已婚，遞交其配偶身份證明文件及婚姻證明文件之副本，以便核對資料。
As fotocópias de documentos de identificação de todos os sucessores;
*Se for casado(a), o(a) sucessor(a) tem que entregar a fotocópia do documento de identificação do cônjuge e do documento comprovativo do casamento, para efeitos de confirmação.
- 有關遺囑內容所涉及的財產的證明文件（如查屋紙、銀行存摺）
As fotocópias dos documentos comprovativos dos bens envolvidos no testamento (v.g. informação predial por escrito, cadernetas bancárias).

公共公證署收集個人資料聲明：

申請人向本署提供的個人資料，僅為公證行為之用。為此目的，有關文件及個人資料將按照第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。非經法律規定的情況或經申請人事先同意，公共公證署不向第三人披露有關資料。

Declaração de recolha de dados pessoais do Cartório Notarial Público:

Os dados pessoais apresentados pelo requerente a este Cartório servem apenas para instruir actos notariais. Para o efeito, os documentos e os dados pessoais apresentados serão tratados nos termos da Lei n.º 8/2005 – Lei da Protecção dos Dados Pessoais. Salvo nos casos previstos na lei ou mediante consentimento prévio do requerente, tais dados não serão revelados a terceiros.

補充資料表 – 繼承人/受遺贈人
Ficha complementar – Herdeiros/Legatários

繼受人 Sucessor(a)				
姓名 Nome				
性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	國籍 Nacionalidade	<input type="checkbox"/> 中國 <input type="checkbox"/> 葡國 <input type="checkbox"/> 其他 Chinesa Portuguesa Outra _____	
婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 <input type="checkbox"/> 未婚，未成年 <input type="checkbox"/> 已婚 <input type="checkbox"/> 鰥寡 <input type="checkbox"/> 離婚 Solteiro(a), maior Solteiro(a), menor Casado(a) Viúvo(a) Divorciado(a)			
	配偶姓名 Nome do cônjuge			
	婚姻財產制 Regime de bens do casamento	<input type="checkbox"/> 取得共同 <input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão de adquiridos Comunhão geral <input type="checkbox"/> 分別 <input type="checkbox"/> 取得財產分享 Separação de bens Participação nos adquiridos		
常居所 Residência habitual	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> 街名 Rua _____ </div> <div> 門牌 N.º Polícia _____ </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> 大廈名稱 Edifício _____ </div> <div> 座別 Bloco _____ </div> <div> 樓層 Andar _____ </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> 單位 Fracção _____ </div> <div> <input type="checkbox"/> 澳門 <input type="checkbox"/> 氹仔 <input type="checkbox"/> 路環 <input type="checkbox"/> 其他 Macau Taipa Coloane Outra _____ </div> </div>			

繼受人 Sucessor(a)				
姓名 Nome				
性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	國籍 Nacionalidade	<input type="checkbox"/> 中國 <input type="checkbox"/> 葡國 <input type="checkbox"/> 其他 Chinesa Portuguesa Outra _____	
婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 <input type="checkbox"/> 未婚，未成年 <input type="checkbox"/> 已婚 <input type="checkbox"/> 鰥寡 <input type="checkbox"/> 離婚 Solteiro(a), maior Solteiro(a), menor Casado(a) Viúvo(a) Divorciado(a)			
	配偶姓名 Nome do cônjuge			
	婚姻財產制 Regime de bens do casamento	<input type="checkbox"/> 取得共同 <input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão de adquiridos Comunhão geral <input type="checkbox"/> 分別 <input type="checkbox"/> 取得財產分享 Separação de bens Participação nos adquiridos		
常居所 Residência habitual	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> 街名 Rua _____ </div> <div> 門牌 N.º Polícia _____ </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> 大廈名稱 Edifício _____ </div> <div> 座別 Bloco _____ </div> <div> 樓層 Andar _____ </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> 單位 Fracção _____ </div> <div> <input type="checkbox"/> 澳門 <input type="checkbox"/> 氹仔 <input type="checkbox"/> 路環 <input type="checkbox"/> 其他 Macau Taipa Coloane Outra _____ </div> </div>			

補充資料表 – 繼承人/受遺贈人
Ficha complementar – Herdeiros/Legatários

繼受人 Sucessor(a)			
姓名 Nome			
性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	國籍 Nacionalidade	<input type="checkbox"/> 中國 <input type="checkbox"/> 葡國 <input type="checkbox"/> 其他 Chinesa Portuguesa Outra _____
婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 <input type="checkbox"/> 未婚，未成年 <input type="checkbox"/> 已婚 <input type="checkbox"/> 鰥寡 <input type="checkbox"/> 離婚 Solteiro(a), maior Solteiro(a), menor Casado(a) Viúvo(a) Divorciado(a)		
	配偶姓名 Nome do cônjuge _____		
	婚姻財產制 Regime de bens do casamento <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> 取得共同 Comunhão de adquiridos <input type="checkbox"/> 分別 Separação de bens </div> <div> <input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão geral <input type="checkbox"/> 取得財產分享 Participação nos adquiridos </div> </div>		
常居所 Residência habitual	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> 街名 Rua _____ </div> <div> 門牌 N.º Polícia _____ </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> 大廈名稱 Edifício _____ </div> <div> 座別 Bloco _____ </div> <div> 樓層 Andar _____ </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> 單位 Fracção _____ </div> <div> <input type="checkbox"/> 澳門 <input type="checkbox"/> 氹仔 <input type="checkbox"/> 路環 <input type="checkbox"/> 其他 Macau Taipa Coloane Outra _____ </div> </div>		

繼受人 Sucessor(a)			
姓名 Nome			
性別 Sexo	<input type="checkbox"/> 女 F <input type="checkbox"/> 男 M	國籍 Nacionalidade	<input type="checkbox"/> 中國 <input type="checkbox"/> 葡國 <input type="checkbox"/> 其他 Chinesa Portuguesa Outra _____
婚姻狀況 Estado civil	<input type="checkbox"/> 未婚，成年 <input type="checkbox"/> 未婚，未成年 <input type="checkbox"/> 已婚 <input type="checkbox"/> 鰥寡 <input type="checkbox"/> 離婚 Solteiro(a), maior Solteiro(a), menor Casado(a) Viúvo(a) Divorciado(a)		
	配偶姓名 Nome do cônjuge _____		
	婚姻財產制 Regime de bens do casamento <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> 取得共同 Comunhão de adquiridos <input type="checkbox"/> 分別 Separação de bens </div> <div> <input type="checkbox"/> 一般共同 Comunhão geral <input type="checkbox"/> 取得財產分享 Participação nos adquiridos </div> </div>		
常居所 Residência habitual	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> 街名 Rua _____ </div> <div> 門牌 N.º Polícia _____ </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> 大廈名稱 Edifício _____ </div> <div> 座別 Bloco _____ </div> <div> 樓層 Andar _____ </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> 單位 Fracção _____ </div> <div> <input type="checkbox"/> 澳門 <input type="checkbox"/> 氹仔 <input type="checkbox"/> 路環 <input type="checkbox"/> 其他 Macau Taipa Coloane Outra _____ </div> </div>		